



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El mono y el yacaré (Corrientes)

El mono quería pasá la laguna Iberá pa ir a unas fiestas grande que había. Entonce le vio al yacaré⁴⁷², y como al yacaré le gusta tanto la niña, le dice:

-Tengo que decite una cosa que dijo mi hermana por vo.

-¿Qué dijo tu hermana por mí? -dijo el yacaré.

El yacaré le quería a la hermana del mono, pero la hermana del mono no le quería a él.

-Que sé un mozo lindo, nadador...

El yacaré se puso contento. Entonce el mono le dijo que le tenía que pasá al otro lado del Iberá y que él tenía que decir otra cosa que dijo la hermana.

Le dijo el yacaré que sí, que 'taba a su órdenes, que le llevaba muy contento, que suba por su lomo.

El mono saltó por el lomo del yacaré y se puso a nadá muy ligero. Y en el viaje le iba preguntando:

-¿Qué, pa, dice tu hermana por mí?

-Que sé un mozo de lindo ojo, que tené el lomo suave, que sabé cantá y bailá.

472

-Ja, ja, eso me gusta -decía el yacaré y nadaba más ligero.

Como é largo de má el Iberá, volvió a preguntá el yacaré.

-¿Y qué má, pa, ha dicho por mí tu hermana?

-Que só un mozo valiente, que sabé trabajá bien y que sabé queré.

-Ja, ja, ja... eso me gusta -volvía a decí el yacaré.

Llegó po a la orilla y el mono saltó ligero. Y como se iba a despedí le volvía a preguntá el yacaré:

-¿Y qué má, pa, dice tu hermana por mí?

Y el mono que no le agradecía nada al yacaré, que le solía engañá siempre

con eso cuento porque a él le gusta la niña, pero la guaina248 no le atiende por que é tan feo y malo, se subió en un árbol alto y le gritó:
-Mi hermana dice que bastante me molesta ese bicho viejo, de cuero duro como el güeso, de cola de serrucho, de ojo saltone, que no sabe más que gritá Abá-aigüé sá tacurú... (indio feo, ojos de tacurú...).

El yacaré se puso enojao de má pero no le pudo hacé nada al mono, pero juró que se iba a vengá por él. Por eso, cuando lo mono salta en collera lo arroyo y se cae el último, siempre hay un yacaré que lo espera y se lo come. Ésa es la venganza del yacaré.

*Seferino Reinoso, 40 años. El Payubre. Mercedes. Corrientes, 1958.
El narrador es bilingüe guaraní-español. Tiene cultura superior a su medio.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario

editoria del cardo